

КНИГА ИИСУСА НАВИНА, Глава 20

ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Города убежища	Города убежища	Иисус Навин назначает города убежища	Города убежища	Города убежища
20:1-6	20:1-9	20:1-6	20:1-6	20:1-6
20:7-9		20:7-9	20:7-9	20:7-9

ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ [\(смотри раздел «Как правильно читать Библию»\)](#)

ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

ПОНИМАНИЕ КОНТЕКСТА

- А. Главы 20 и 21 посвящены левитским городам и городам-убежищам. Всего было выделено сорок восемь левитских городов, шесть из которых стали городами-убежищами: три города на территории Трансиордании и три – на территории Земли Обетованной.
- Б. Города-убежища были попыткой привнести справедливость в применение ветхозаветного закона «глаз за глаз», который регулировал пределы отмщения и практиковался внутри Израиля. Город-убежище был тем местом, куда мог убежать человек для обеспечения своей безопасности в случае, когда он нечаянно убил другого человека, и где он мог быть защищен от агрессивных действий со стороны ближайших родственников погибшего (*Go'el*, BDB 145). Другой перечень левитских городов находится в тексте 1Пар.6:58-81, и он содержит некоторые существенные отличия. Вполне возможно, что причина этих отличий заключается в том, что израильтяне так полностью и не захватили свои территории, которые были распределены каждому колону согласно жребию.

ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.20:1-6

¹И сказал Господь Иисусу, говоря: ²скажи сынам Израилевым: сделайте у себя города убежища, о которых Я говорил вам чрез Моисея, ³чтобы мог убегать туда убийца, убивший человека по ошибке, без умысла; пусть *города сии* будут у вас убежищем от мстящего за кровь. ⁴И кто убежит в один из городов сих, пусть станет у ворот города и расскажет вслух старейшин города сего дело свое; и они примут его к себе в город и дадут ему место, чтоб он жил у них; ⁵и когда погонится за ним мстящий за кровь, то они не должны выдавать в руки его убийцу, потому что он без умысла убил ближнего своего, не имел к нему ненависти ни вчера, ни третьего дня; ⁶пусть он живет в этом городе, доколе не предстанет перед обществом на суд, доколе не умрет великий священник, который будет в те дни. А потом пусть возвратится убийца и пойдет в город свой и в дом свой, в город, из которого он убежал.

20:2 Этот стих содержит два приказа от ЯХВЕ Иисусу Навину:

1. «скажи», BDB 180, KB 210, *Piel*-ИМПЕРАТИВ
2. «сделайте» (*NASB* – «назначьте»), BDB 678, KB 733, *Qal*-ИМПЕРАТИВ

Эти повеления связаны с предыдущими откровениями по поводу этих особенных городов для оказания приюта и милосердия:

1. Исход, 21:12-14
2. Числа, 35:10-28
3. Второзаконие, 19:1-13

Ни в какой другой культуре на древнем Ближнем Востоке не было подобных городов. Эти города уникальным образом отражают милосердие ЯХВЕ по отношению к тем, кто совершил убийство случайно, непреднамеренно, не имея злого умысла.

□ **«города убежища»** Первоначально тот человек, который спасался бегством от поспешного суда, мог прибежать к жертвеннику и ухватиться руками за его рога, обеспечив тем самым свою безопасность (ср. Исх.21:14; 3Цар.1:50-53; 2:28-31). Однако эта система была заменена посредством учреждения специальных городов-убежищ на территории Земли Обетованной. Моисей уже определил три таких города на территории Трансиордании (ср. Вт.4:41 и далее). В Пятикнижии есть несколько текстов, посвященных теме городов-убежищ (ср. Исх.21:12-14; Чис.35:10-28; Вт.19:1-13). Если кто-то убивал своего собрата-израильянина случайно, то он мог убежать в один из этих шести городов. Там над ним и должен был совершиться суд (ср. ст. 4). Если он признавался судом неповинным в преднамеренном убийстве, то он должен был и дальше оставаться жить в этом городе до тех пор, пока не умрет первосвященник. Если же он признавался виновным в убийстве, то тогда его передавали мстителю за кровь семьи, в которую он принес горе, для незамедлительного наказания его смертью (ср. ст. 9).

20:3 «убивший человека по ошибке, без умысла» Вся система жертвоприношений была сориентирована на тех, кто согрешал по неведению, невнимательности, или в порыве страсти. В словаре NIDOTTE, т. 2, по этому поводу есть следующее утверждение:

«...концепция “непреднамеренности” или “нечаянности/неосторожности” (Лев.4:2) является одновременно и стратегической, и проблематичной (ср. 4:13,22,27; 5:15,18; 22:14; Чис.15:22,24-29). Благодаря ей, некоторые ученые пришли к выводу, что жертва за грех покрывала только грех, совершенный неумышленно, по невнимательности, т.е. тот грех, который был совершен по ошибке, или грех, который был сделан по незнанию, что данный поступок является греховным (см. Милгром [Milgrom], 1991, 228-29). Однако у слова “непреднамеренно” основное значение – “по ошибке, ошибочно” (соответствующий глагол означает “совершить/допустить ошибку, ошибиться”, “сбиться с пути”). И хотя это также может подразумевать, что ошибка была неумышленной или нечаянной (см. напр., Чис.35:11,15,22-23; И.Нав.20:3,9), это вовсе не означает, что это всегда обязательно именно так (см. 1Цар.26:21; Еккл.5:6)» (стр. 94).

Жертвы за грех своевольный, дерзкий, умышленный, известный – не было (напр., Пс.50:19). Это понятие о преднамеренности/умышленности (BDB 993) греха четко обозначено в текстах Лев.4:2,22,27; 5:15; 22:14; Чис.4:42; 15:27-31; и 19:4.

Здесь очень хороший момент, чтобы обратить внимание на то, что заповедь «Не убивай» (NASB – «Не совершай убийства»; ср. Исх.20:13; Вт.5:17) не означает «не убивай вообще» (KJV), но – «не совершай незаконного, преступного, преднамеренного убийства» (BDB 953, ср. Исх.21:12-14). Ведь были случаи, когда убийство было преднамеренным и законным:

1. кровная месть
2. священная война
3. исполнение смертного приговора суда

□ **«убежищем»** Этот термин (BDB 886) означает «убежище, пристанище, приют». У него нет родственных слов, что означает, что это слово использовалось уникальным образом именно в судебной системе Израиля. Оно встречается более двадцати раз, и всегда – в связи с городами-убежищами. Эта новая юридическая концепция раскрывает законность и справедливость со стороны ЯХВЕ. Мотивы проступка играют роль! Однако негативные последствия для человека от любого проступка – остаются!

□ **«мстящего за кровь»** Это древнееврейский термин (BDB 145 I), обозначающий близкого родственника, который оказывает помощь пострадавшей семье и совершает отмщение за причиненный этой семье ущерб (ср. Чис.35:19,21,24,25,27; Вт.19:6,12). Данное понятие впервые встречается в текстах Быт.4:14 и 9:5,6. Его позитивный аспект можно увидеть в тексте Руф.3:13. На это также указывают и тексты Лев.25:25; Чис.5:8 и Иер.32:7.

20:4 «пусть станет у ворот города и расскажет вслух старейшин города сего дело свое» Судя по сказанному в ст. 4, эти города-убежища не были полностью заселены левитами, а иначе в них не было бы старейшин. Город Хеврон, упоминаемый в ст. 11, был левитским городом, но он также был отдан и во владение Халеву (ср. И.Нав.14:13-15). Городские ворота были тем местом, где заседали старейшины, решая вопросы управления городом и совершая дела правосудия. Старейшины города сначала старались убедиться в том, что человек действительно заслуживает, чтобы его взяли под защиту. Стих 6 говорит о том, что этот человек должен был затем еще предстать на суд и перед всем обществом (ср. Чис.35:12).

20:5 «он без умысла убил ближнего своего, не имел к нему ненависти ни вчера, ни третьего дня» (NASB – «...ненависти заранее») Понятие «ближний» в Ветхом Завете относится, прежде всего, к своему собрату по завету. И Ветхий Завет много говорит об ответственности человека в этой связи:

1. обязанности в положительном смысле
 - а) любить своего ближнего – Лев.19:18 (вторая наибольшая заповедь Иисуса Христа, Мф.19:19; Мар.12:31; Лк.10:27)
 - б) Иисус добавляет: «как самого себя» – Мф.22:39-40; Рим.13:9
2. недопустимое отношение к ближнему (Десять заповедей)
 - а) нельзя клеветать
 - б) нельзя лжесвидетельствовать
 - в) нельзя желать/домогаться его имущества
 - г) нельзя красть
 - д) нельзя забирать его жизнь
 - е) нельзя совершать финансовые махинации – Вт.15:2; 24:10
 - ж) нельзя оставлять друга – Пр.27:10
 - з) нельзя проявлять к нему ненависть – Лев.19:17

20:6 «доколе не умрет великий священник, который будет в те дни» (NASB – «...умрет первосвященник...») Несмотря на то, что такому человеку обеспечивалась защита, за свои совершенные действия ему все равно приходилось расплачиваться: он оставлял свой дом (но не свою непосредственную семью) и место, где проживало его колено, до времени, пока не

умрет первосвященник (ср. Чис.35:25). Частью наказания был также и тот факт, что этот человек вынужден был жить среди левитов и, следовательно, на протяжении всех этих многих лет его учили навыкам жизни по Закону.

СИНОДАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД: И.Нав.20:7-9

7И отделили Кедес в Галилее на горе Неффалимовой, Сихем на горе Ефремовой, и Кириаф-Арбы, иначе Хеврон, на горе Иудиной; **8**за Иорданом, против Иерихона к востоку, отделили: Бецер в пустыне, на равнине, от колена Рувимова, и Рамоф в Галааде от колена Гадова, и Голан в Васане от колена Манассиина; **9**сии города назначены для всех сынов Израилевых и для пришельцев, живущих у них, дабы убежал туда всякий, убивший человека по ошибке, дабы не умер он от руки мстящего за кровь, доколе не предстанет пред общество *на суд*.

20:7 «отделили Кедес в Галилее» Здесь обыгрывается древнееврейское слово «святой», которое буквально означает «отделенный» (BDB 872, KB 1073, *Hiphil*-ИМПЕРФЕКТ). Это корень названия «Кедес» (BDB 873). Слово «святой» означает «отделенный Богом для конкретной цели» (напр., Иер.1:5).

□ «Кедес...Сихем...Хеврон» Все эти города располагались в центре соответствующих территорий. Из текста Вт.19:3 известно, что к ним устраивались прямые дороги, так чтобы люди, которым пришлось бы искать там защиты, могли легко добраться до них.

20:8 «Бецер...Бецер...Голан» Это были те три города, которым Моисей определил быть городами-убежищами на восточном берегу Иордана.

20:9

NASB, NKJV	«назначенные города» (<i>синод.</i> – «города назначены»)
NRSV	«города определены»
TEV	«города-убежища выбраны»
NJB	«городки определены»

Этот термин (BDB 558) встречается только здесь однажды во всем Ветхом Завете, и означает он «объявленный, назначенный» или «определенный». Эти города представляли собой практическое осуществление откровенной Божественной милости, которая была открыта и Моисею, и Иисусу Навину.

□ «для пришельцев, живущих у них» Это указывает на то, что Бог заботился не только о народе Израиля, но его заботы были гораздо шире (ср. Лев.19:33-35; Вт.10:18-19, [см. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ОСОБЕННОСТИ ЕВАНГЕЛЬСКОГО ВЗГЛЯДА БОБА АТЛИ»](#)). Обратите также внимание на то, что критерий для неизраильтян был тот же самый – непреднамеренность.

□ «доколе не предстанет пред общество *на суд*» Здесь имеется в виду, что он должен будет предстать перед законно избранным судебным органом (советом, совещанием, BDB 763), а не перед религиозным собранием.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. В чем заключается разница между левитским городом и городом-убежищем?
2. Каково было назначение города-убежища?
3. Кто такой *go'el* или «мститель за кровь»?
4. Влекло ли за собой какие-то последствия случайное убийство?